

Interpres

Parmakkapı, İmam Sokak Ziya bey Han Kat 4
Tel. : 44 72 34 Beyoğlu

No.....

Ses (İstanbul)

12 9 Nisan 1967

ANKARA
BÜYÜK
MEYDAN
SAHNESİ

BİNLERCE SOYTARI

Herb Gardner'in 3 perdelik oyunu. Çeviren: Zehra Ağralı. Sahneye koyan: Çetin Köroğlu. Dekor - kostüm: Aygen Törüner. Işık: Kemal Top. Oynayanlar: Ziya Sanıvar, Çetin Köroğlu, İbrahim Bergman, Birol Uzunayla, Tümer Özen, Teoman Özer.

ESER VE YAZARI — 1935 yılında New York'un Brooklyn semtinde dünyaya gözlerini açan Herb Gardner'e «Günün birinde oyunlarını dünyanın dört bir yanında oynayacak» denseydi mutlaka kahkahalarla güler geçirdi. Küçük yaşından beri yapmadığı iş kalmamıştı Gardner'in... Tiyatro kurslarında okumuş, vestiyer ve barmen olarak çalışmış... Sonunda bir piyes yazmaya karar vermiş ve «Binlerce Soyтары» yı karalamaya başlamış. Oyunu yazdıktan sonra, eşi aktris Rita Gardner vasıtasıyla tanıdığı Paris sanat çevrelerine sunmuş... Sonunda Marie Bell, sahibi olduğu Gymnase Tiyatrosunda «Binlerce Soyтары» yı Raymond Rouleau'nun yönetiminde sahneye koymaya karar vermiş. Hem de kimin oyunuyla biliyor musunuz? Ünlü şarkıcı - aktör Yves Montand'ın oyunuyla!... Gerçekten de ilk oyununu kaleme alan bir tiyatro yazarı için, rüyalarında görse inanamayacağı bir şey bu!... Üç sene önce Paris yolculuğumda «Binlerce Soyтары» yı Yves Montand'dan seyrettiğim zaman hayran kalmış, bu sütunlarda uzun uzun bahsetmiştim. O zamanlar bu oyunun bize ne zaman geleceğini düşünmüştüm. Ankara Meydan Sahnesi'nin dinamik sahibi Çetin Köroğlu sonunda «Binlerce Soyтары» yı memleketimize getirmeye muvaffak oldu. «Binlerce Soyтары» nın çok ilgi çekici bir konusu var: Reklam şirketlerine, televizyona skeçler yapan genç bir adamla, yanında yaşadığı yeğenin hikâyesi, gerçekten seyirciyi ilgilendiriyor. Yeğeni ni çocukları koruma yurduna almaya gelenler, sonunda Murray Burns'un karşısında, çeşitli olaylar neticesinde mağlup oluyorlar.

BEĞENDİĞİM — Çetin Köroğlu'nun sevimi, gününü gün eden Murray Burns'u... Birol Uzunayla'

nın Paris'teki meslektaşı Marlene Jobert'ten daha çok muvaffak olduğu genç kız tipi... Aygen Törüner'in birinci perdedeki dekoru. Zehra Ağralı'nın çevirisi. Teoman Özer'in Sincap Kardeşi oyunlarındaki ölçülü tabililik...

BEĞENMEDİĞİM — Oyunun büro sahnesinin lüzumsuzluğu. Bazı sanatçıların rollerinde çok düşük olması. Meselâ Ziya Sanıvar çocuk rolü için çok büyük yaşta kalıyor. Ziya Sanıvar'ın yerine role daha çok uyabilecek birinin oynatılması pekâlâ düşünülebilirdi.

SONUÇ — «Binlerce Soyтары» zevkle seyredilen bir temsil.



SOYTARI VE SEVGİLİSİ — Meydan Sahnesi'ndeki oyunda Çetin Köroğlu ile Birol Uzunayla görüşüyor.